

**KERESKEDELMI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI
MEGÁLLAPODÁS
PK Travel Kft. Szolgáltató partnerekkel kialakított
Általános Szerződési Feltételei**

amely létrejött egyrészről a

a jelen megállapodást – továbbiakban: Megállapodás – a Megállapodás feltételei szerint elfogadó
(239/2009. (X.20.) IKIM rendeletben meghatározott kereskedelmi szálláshely
és egyéb szolgáltató gazdálkodó szervezet
mint szolgáltató (a továbbiakban: **Szolgáltató**),

másrészről a

PK Travel Kft.

Székhely: 1055 Budapest, Stollár Béla u. 22.

Levelezési cím: 1055 Budapest, Bihari János u. 13.

Cégszám: 01-09-979377

Adószám: 23816222-2-41

mint honlapot üzemeltető közvetítő (a továbbiakban: **Üzemeltető**;
a Szolgáltató és az Üzemeltető együtt: Szerződő felek),

1. AZ MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

- 1.1. A Szerződő felek megállapodnak, hogy az Üzemeltető a saját szolgáltatását garantáló Szolgáltató részére interneten keresztül értékesítésüket segítő reklám-, és közvetítói tevékenységet végez.
- 1.2. Az Üzemeltető a Szolgáltató személyes Szolgáltató-kezelői felületén megadott adatait, azok Szolgáltató általi „feltöltését” („regisztráció”) követően az alábbi, tulajdonában álló honlapon az **interneten megjeleníti**:

- www.utazok.hu

Az Üzemeltető fenntartja magának a jogot, hogy a Szolgáltató adatait azonos célból, azonos feltételek mellett további honlapokon is szerepeltesse.

2. AZ MEGÁLLAPODÁS LÉTREJÖTTE (A FELTÖLTÉS MENETE)

- 2.1. A Szolgáltató, amennyiben Üzemeltető szolgáltatásait igénybe kívánja venni, a <http://szallasadmin.utazok.hu> honlapon regisztrál: a honlap egyértelmű utasításait követve, a megfelelő, helyeket kitöltve megadja a Megállapodás létrejöttéhez, valamint a Megállapodás tárgyát képező szolgáltatás nyújtásához szükséges, Üzemeltető által kért adatokat, egyúttal megadja az általa választott „**Felhasználónevét**”.
- 2.2. **Szolgáltató ezt követően az ilyen tartalmú nyilatkozat melletti „CHECK BOX”-RA KATTINTÁSSAL, azt kipipálva elfogadja a Megállapodást. Az Üzemeltető és Szolgáltató között A MEGÁLLAPODÁS EZZEL LÉTREJÖN, a Szerződő feleket ettől az időponttól kezdve jogositja és kötelezi.**
- 2.3. Az Üzemeltető a feltöltéssel kialakítja a Szolgáltató személyes Szolgáltató-kezelői felületét, egyúttal a Szolgáltató elektronikus levélcímére elküldi a Szolgáltató **belépési „Jelszavát”**.
- 2.4. A Szolgáltató személyes Szolgáltató-kezelői felülete (továbbiakban: **Szolgáltató-kezelői felület**) Szolgáltató által a fenti honlapon keresztül elérhető személyes elektronikus adatszolgáltatási-statisztikai felület. A Szolgáltató-kezelői felületen annak létrehozásakor a Szolgáltató feltöltéskor megadott adatai szerepelnek. E felületre a Szolgáltató fenti Felhasználó neve és belépési Jelszava megadásával léphet fel.
- 2.5. A jelen Megállapodás létrejöttének helye az Üzemeltető gazdálkodó szervezet székhelye.
- 2.6. A jelen Megállapodás a Szerződő felek jogutódjaira a jogutódlás cégbírósaági bejegyzése szerinti hatállyal automatikusan kiterjed.

3. A MEGÁLLAPODÁS TARTALMA

3.1. Az Üzemeltető kötelezettségei:

- 3.1.1. Az Üzemeltető köteles a fenti honlapokat megfelelő minőségben elkészíteni (átalakítani), hogy a Megállapodásból eredő céljuk betöltésére alkalmasak legyenek, a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, a Szolgáltató adatai folyamatosan, könnyen elérhetően – a honlapokon szereplő többi Szolgáltató adataival azonos feltételek mellett – szerepeljenek, tartalmukban megfeleljenek a Szolgáltató által megadott adatoknak. Felelős a honlapok folyamatos karbantartásáért, üzemeltetéséért. Nem felel az internet sajátos természetéből adódó, rajta kívülálló elháríthatatlan eseményekből eredő hibákért, működési zavarokért. Köteles azonban az ezek elkerüléséhez szakmailag elvárható biztonsági és védelmi intézkedéseket megtenni, a már bekövetkezett hibákat, működési zavarokat pedig a lehető legrövidebb időn belül elhárítani.
- 3.1.2. Az Üzemeltető a fenti honlapok tartalmát–**magyar, német (http://www.ungarnhotelsbudapest.de) és angol nyelven (http://hotelsbudapesthungary.eu)** is elérhetővé teszi, illetve saját döntése szerint más nyelven is hozzáférhetővé teheti.
- 3.1.3. Az Üzemeltető a teljesítés érdekében az adott helyzetben általában elvárható gondossággal, a honlapokon szereplő valamennyi Szolgáltató érdekeire figyelemmel köteles eljárni. Az Üzemeltető a közvetített szerződés harmadik fél általi teljesítéséért, a harmadik fél „hitelképességéért” nem felel.
- 3.1.4. Az Üzemeltető köteles tájékoztatni a harmadik felet képviseleti jogköre terjedelméről. Az Üzemeltető a Szolgáltató nevében szerződés megkötésére nem jogosult.

3.2. A Szolgáltató kötelezettségei:

- 3.2.1. A Szolgáltató az Üzemeltetői tevékenységért az Megállapodás 5. pontja szerinti Jutalékot köteles fizetni.
- 3.2.2. A **Szolgáltatónak kötelessége** a Szolgáltató-kezelői felületen megadott adatok **folyamatos aktualizálása**, az ott szereplő adatok helytállóságáért, időszerűségéért harmadik személyekkel (így Vásárlóval) szemben kizárólagos felelősséggel tartozik. Különösen igaz ez azokra az adatokra, amelyek az egyedi foglalás alapjául szolgálnak (pl.: férőhelyek száma, szoba típusok, szolgáltatás tartalma, árak, akciók).
- 3.2.3. A Szolgáltató köteles az Üzemeltetőt tájékoztatni az Üzemeltető által közvetített szerződés megkötéséről, illetve a szerződéskötés megghiúsulásáról, valamint az Üzemeltető által közvetített szerződés teljesítésének elmaradásáról.

3.3. A szállásfoglalások elősegítése és a Szolgáltató szálláshelyén történő foglalások növelése érdekében az Üzemeltető jogosult saját belátása szerint a Szolgáltató által az Adminisztrációs Felületen a honlapokra feltöltött szálláshelyet, illetve az ezzel kapcsolatos adatok és információk (ide értve bármely fotót, illusztrációt, szöveget is) egészét, vagy azok bármely tetszőleges részét, a honlapokon kívül az általa megválasztott helyen, illetve platformon, az általa meghatározott módon és tartamban a nyilvánossághoz közvetíteni, megjeleníteni, népszerűsíteni, reklámozni. A Szolgáltató ezen cselekményekre, illetve felhasználásokra kifejezetten feljogosítja az Üzemeltetőt, ide értve a jogi oltalomban részesülő és/vagy részesíthető megjelölések, ábrák, fotók, képanyagok, stb. felhasználást is a megjelenítések során. Az Üzemeltető így különösen jogosult a Szolgáltató szolgáltatását, vagy annak bizonyos, a saját rendszerében szereplő ajánlatát, bármilyen módon (online és offline felületeken is) hirdetni, megjeleníteni.

3.4. Az Üzemeltető fenntartja magának a jogot, hogy amennyiben tudomására jut, hogy valamilyen adat nem felel meg a valóságnak, azt törölje, illetve a valóságnak megfelelően módosítsa. Az Üzemeltető megtagadhatja azoknak az adatoknak a közlését, illetve azokat az adatokat törölheti, amelyekről észleli, hogy jogszabályt, vagy reklámetikai normát sértenek, ezt azonban külön nem köteles vizsgálni, ez tőle a feltöltött adatok rendkívüli mennyiségére tekintettel a dolog természetéből adódóan nem is várható el, ezért a Szolgáltató tartozik kizárólagos felelősséggel.

3.5. A Szerződő felek kölcsönösen úgy nyilatkoznak, hogy az Megállapodás teljesítéséhez szükséges erőforrásokkal és szakértelemmel rendelkeznek, azokat az Megállapodás tartama alatt folyamatosan biztosítják.

- 3.6. Az Üzemeltető tevékenysége teljesítéséhez – a Szolgáltató külön előzetes hozzájárulása nélkül – közreműködőt (almegbízott) vehet igénybe, de a közreműködő tevékenységéért úgy felel, mintha maga járt volna el.
- 3.7. A Szerződő felek megállapítják, hogy az Üzemeltető tevékenysége az internet természetéből adódóan nem kötődik valamely meghatározott földrajzi területhez (tevékenységi terület).
- 3.8. Az Üzemeltető a Megállapodás megkötése előtt tájékoztatta a Szolgáltatót, hogy más Szolgáltatóval kötött szerződés alapján hasonló tárgyú Üzemeltetői tevékenységet végez. A Szolgáltató tudomásul veszi, hogy az Üzemeltető a Megállapodás időtartama alatt a Szolgáltató hozzájárulása nélkül köthet más Szolgáltatóval hasonló tárgyú szerződést.
- 3.9. A Szolgáltató tudomásul veszi, hogy az Üzemeltető jogosult "pontrendszer" útján, vagy más megfelelő módon olyan feltételrendszert meghatározni, amely a Szolgáltató weboldalakon megjelent ajánlata(i), illetve az egyéb szolgáltatók ajánlatainak a "találati" sorrendjét meghatározza, illetve befolyásolja az előre meghatározott kritériumok szerint.

4. AZ EGYEDI VÁSÁRLÁSI SZERZŐDÉS ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

- 4.1. Az Együttműködési Megállapodás egyik kiemelt célja, hogy az Üzemeltető a vele kapcsolatba kerülő Vásárló részére, a vele szerződéses kapcsolatban álló valamennyi Szolgáltató szolgáltatásai vonatkozásában bizonyos egyező, általános feltételeket tudjon garantálni. Ennek érdekében, a Szolgáltató vállalja, hogy a közte és a szolgáltatásait igénybe vevő harmadik személy (a továbbiakban: **Vásárló**) között az alábbiakban leírtak szerint létrejövő szállásadói, illetve egyéb szolgáltatási (megbízási) szerződés (a továbbiakban: **Szolgáltatási szerződés**) létrejöttére, tartalmára, a szerződésszegésre és a jogviszony megszűnésére vonatkozó **általános szerződési feltételeket** magára nézve kötelezően az alábbi pontokban meghatározottak szerint kötelezőnek fogadja el. Ezen a Szolgáltatási szerződés tartalmát meghatározó általános szerződési feltételek szerinti jogok és kötelezettségek azáltal válnak a Vásárló által, illetve vele szemben érvényesíthetővé, hogy az Üzemeltető honlapjait az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvényben, különösen annak 4. §. és 5. §-ában előírt formai és tartalmi követelményeknek megfelelően alakítja ki – így az általános szerződési feltételeket, beleértve azok természetét is megfelelően közzéteszi – , továbbá a honlapok egyértelmű útmutatásainak megfelelően a foglalás megtörténik, és így a Szolgáltatási szerződés létrejön. Az így létrejövő Szolgáltatási szerződés az Üzemeltető által közvetített, de kizárólag a Szolgáltató és a Vásárló közötti kétoldalú jogviszony. **Az Üzemeltető és a Vásárló között jogviszony nem keletkezik.**

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. A foglalás menete, a Szolgáltatási szerződés létrejötte: A Vásárló az Üzemeltető fenti honlapjain, annak útmutatásait követve elektronikus úton megrendeli a kiválasztott kereskedelmi szálláshelyet, illetve egyéb szolgáltatást. 2. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy valamennyi elektronikus levélre (érdeklődésre, foglalási kérvényre, üzenetre) 24 órán belül választ küld.
Az Üzemeltető jogosult a késedelmesen válaszoló Szolgáltatót hátrébb sorolni a weboldalon a találatok között.
A Megállapodás fő lépéseit tekintve az alábbi módokon jöhet létre: <ol style="list-style-type: none"> A) A Vásárló az általa megadott paraméterekkel, illetve a kiválasztott Szolgáltatótól AJÁNLATOT KÉR, majd a Szolgáltató(k) által a honlapon keresztül a Vásárló által megadott e-mail címre küldött e-mailben szereplő, valamely ajánlatot, a megfelelő linkre kattintással és a honlapon történő elfogadással elfogadja. Ebben az esetben az egyedi Szolgáltatási szerződés a konkrét ajánlat Vásárló általi, honlapon keresztül történő elfogadásával jön létre. B) A Vásárló a honlap egyértelmű utasításait követve valamely KONKRÉT SZOLGÁLTATÁST LEFOGLALJA, amelyet a Szolgáltató a Szolgáltató-kezelői felületén elfogadva, a honlapon keresztül a Vásárló által megadott e-mail címre visszaigazoló e-mailt küld. Ebben az esetben az egyedi Szolgáltatási szerződés a Szolgáltató által a Vásárlónak küldött visszaigazoló e-mail Vásárlóhoz történő megérkezésével jön létre. C) SZÁLLODAUTALVÁNYOK esetén a Vásárló a honlap egyértelmű utasításait követve valamely konkrét ajánlatot lefoglalja, pontos érkezési időpont nélkül. Ebben az esetben a Szolgáltató köteles meghatározott időn belül a Vásárló részére a Vásárló által a foglalás során megadott e-mail címére közvetlen visszaigazoló e-mailt küldeni (tehát nem a honlapon keresztül), majd időpontot egyeztetni. D) Az Üzemeltető a honlapokon lehetőséget biztosíthat azonnali, úgynevezett valós idejű foglalások megtételére, amennyiben Szolgáltató a szálláshely-adminisztrációs felületen ezt a foglalási módot engedélyezi. Ezek alapján a Vásárló azonnal, az Üzemeltető rendszere által küldött automatikus visszaigazolással foglalja le a kiválasztott szolgáltatásokat a Szolgáltató |
|--|

ajánlatából, a Szolgáltató szabad kapacitásai alapján. Ekkor nincsen szükség a Szolgáltató visszaigazolására.

3. Az Üzemeltető fenntartja magának a jogot, hogy a honlap egyértelmű útmutatásai alapján egyéb foglalási módokat is kialakítson.
4. A Szerződő felek rögzítik, hogy közös céljuk a rendszer hatékonyságának növelése és a vásárlói elégedettség biztosítása érdekében a Vásárlók igényeinek minél gyorsabb kielégítése. A Szerződő felek ezért megállapodnak, hogy minden olyan esetben, amikor a konkrét ajánlat megtételét/visszaigazolását a Szolgáltató elmulasztja vagy néhány órán belül nem teszi meg,, Üzemeltető közvetítői minőségében jogosult a Szolgáltatóval rövid úton (telefon/fax/e-mail/SMS) felvenni a kapcsolatot, és konkrét ajánlatot kérni. Ebben az esetben a Szolgáltató Üzemeltetőnek adott tájékoztatása alapján az Üzemeltető jogosult a Szolgáltató helyett és nevében a Vásárlónak az ajánlatot rövid úton megtenni.
5. Az árakat az idegen nyelvű honlapokon az Üzemeltető euróban adja meg. A Szolgáltató a Szolgáltató-kezelői felületen állítja be, az átváltási árfolyamot.
6. Amennyiben a Szolgáltató a Vásárlótól előleg vagy foglaló megfizetését kívánja, az erre való utalást Szolgáltató-kezelői felületen tudja beállítani.
7. **A Szolgáltató köteles tájékoztatni az Üzemeltetőt a lemondásokról, valamint a foglalás paramétereiben bekövetkezett minden változásról a Vásárló érkezésének tervezett időpontját követő 60 órán belül. Amennyiben a Szolgáltató határidőben ilyen értesítést nem küld, az Üzemeltető – a későbbi ellenkező tartalmú tájékoztatótól függetlenül – az eredeti foglalás szerinti Jutalékra jogosult, mintha a Szolgáltatási szerződés a Vásárló részéről szerződésszerűen teljesítésre került volna. Amennyiben azonban az Üzemeltető arról szerez tudomást, hogy a ténylegesen teljesített szolgáltatás értéke az eredeti foglalás értékénél nagyobb volt, az Üzemeltető a Szolgáltató által teljesített nagyobb érték után jogosult a Jutalékra.**
8. Ha a Vásárló nem személyesen, hanem a javára harmadik személy foglalja le a szálláshelyet, sem az Üzemeltető, sem a Szolgáltató nem köteles vizsgálni, hogy e harmadik személy jogszerűen képviseli –e a Vásárlót, e harmadik személyt a Vásárló képviselőjének kell tekinteni. Amennyiben szerződésen alapuló kötelezettségét a Vásárló nem teljesíti, azok a Vásárló javára szerződést kötő harmadik személyt terhelik.
9. A Vásárló jogosult a Szolgáltatási szerződésben leköttött szálláshelyet harmadik személy részére engedélyezni. A Vásárló erről az Üzemeltetőt, az Üzemeltető pedig a Szolgáltatót haladéktalanul tájékoztatja. Az engedélyezés feltétele, hogy a harmadik személy vállalja a Vásárló szerződésből eredő, még esedékes kötelezettségeinek teljesítését.
10. Tilos a Szolgáltató minden olyan magatartása, vagy gyakorlata amely az Üzemeltető közvetítésével érkező Vásárlóknak más fogyasztókhöz képest – az Együttműködési Megállapodásból, illetve a Szolgáltatási szerződésből nem következő – kedvezőtlenebb feltételeket biztosít, így különösen ha más fogyasztóknak nyújtott kedvezményeket, szolgáltatásokat nem, vagy nem azonos feltételekkel (pl.: áron) nyújt – ide nem értve a Szolgáltató-kezelői felületre feltöltött, a Szolgáltatási szerződés alapjául szolgáló adatokban aktuálisan érvényesített eltéréseket.
11. A Szolgáltató a szálláshelyet kitakarított, rendeltetésszerűen használható színvonalas állapotban köteles a Vásárló rendelkezésére bocsátani, illetve köteles a Szolgáltatási szerződés tartalmának részét képező szolgáltatásokat magas színvonalon nyújtani. A berendezési és felszerelési tárgyak meghibásodása esetén haladéktalanul gondoskodik azok kijavításáról.
12. A Vásárló köteles a Szolgáltató által rendelkezésére bocsátott szobát rendeltetésszerűen használni, a Vásárlónak a szálláshelyre történő bejelentkezéskor a Szolgáltató által közölt, illetőleg a szálláshelyen jól láthatóan közzétett házirendjét, a szolgáltatás igénybevételének feltételeit betartani. Ezzel ellentétes magatartás esetén a Vásárló közvetlenül felel az általa a Szolgáltatónak okozott károkért.
13. A szálláshelyet használó személyek összlétszáma (beleértve a csecsemőket és gyermeket is) nem haladhatja meg a honlapon feltüntetett maximális férőhelyszámot. Ellenkező esetben a Szolgáltató megtagadhatja a szálláshelyre való beköltözést, illetve kiegészítő díjat róhat ki.
14. Ha a lefoglalt szálláshely bármely okból fogadóképtelenné válik, vagy a Szolgáltató által vállalt

szolgáltatásokban változás következik be, úgy arról a Szolgáltató köteles haladéktalanul a Vásárlókat, és az Üzemeltetőt is tájékoztatni, és a lefoglalt időszakra vonatkozóan a rendelkezésre álló szálláshelyeket, illetve szolgáltatásokat – a foglalással azonos, vagy magasabb minőségben– felajánlani. Az esetleges különbséget ez esetben Szolgáltatót terheli. A Vásárló a felajánlott szálláshelyek, illetve Szolgáltatások közül másikat választhat, vagy elállhat a Szolgáltatási szerződéstől.

15. A Vásárló a lefoglalt szálláshelyet, illetve szolgáltatást a Szolgáltató által, a Szolgáltató-kezelői felületen megadott feltételek mellett mondhatja fel, melyet a Szolgáltatási szerződés (foglalás) feltételeinek elfogadása előtt a Vásárló a honlap által felkínált opció segítségével megtekint.
16. A Szolgáltatási szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetése vagy módosítása az Üzemeltető vonatkozásában csak az Üzemeltető általi kifejezett beleegyező nyilatkozat megadása esetén hatályos. Ennek hiányában az Üzemeltető a Jutaléokra jogosult, mintha a Szolgáltatási szerződést teljesítették volna.
17. A Szolgáltató a Megállapodásból vagy a Szolgáltatási szerződésből eredő bármely kötelezettségének megszegéséért (pl.: Szolgáltató-kezelői felület aktualizálásának elmaradása, szálláshely állapotának vagy egyéb szolgáltatásnak a hibája) a harmadik személyek irányába kizárólagosan felel, a Vásárló ezzel összefüggésben keletkezett kártérítési igényét kizárólag közvetlenül a Szolgáltatóval szemben érvényesítheti, ezért az Üzemeltetőt semmilyen felelősség nem terheli. A Vásárló nem követelhet kártérítést, ha a kötelezettség teljesítésére a Szolgáltatótól kívül álló elháríthatatlan okból nem kerülhetett sor (természeti katasztrófa, halál stb.).

5. A JUTALÉK, ELSZÁMOLÁS

- 5.1. A Szolgáltató az Üzemeltető tevékenységéért díj – jutalék fizetésére köteles, amely a közvetített ügyletek száma és értéke szerint változik.
- 5.2. Az Megállapodás hatálya alá eső időszakban kötött szerződés után az Üzemeltető jutaléokra jogosult, ha a szerződést a tevékenysége eredményeként kötötték meg.

A Jutalék alapja: az Üzemeltető közvetítésével kötött jogügyletek **teljes szerződéses értéke**

A Jutalék mértéke: **a)** Szállodák esetében: **12% + ÁFA**
 b) Egyéb szálláshelyek esetében: **10% + ÁFA**

A Jutalékot az Üzemeltetőnek a Szolgáltató az alábbiak szerint közvetlenül, külön fizet meg.

Ajánlatkérésből megvalósult foglalás esetén, a számolt **Jutalék alapja** minden esetben a Szolgáltató által adott és a Vásárló által elfogadott ajánlat

A **Jutalék alapja** a Megállapodás 4.1.1. A) és B) pontjában meghatározott foglalások esetén a létrejött Megállapodásban szereplő, Üzemeltető által ismert szerződéses érték. A Megállapodás 4.1.1. C) pontjában meghatározott foglalás esetén a Szolgáltató által közzétett ajánlat Vásárló általi, honlapon keresztül történt első foglalásának értéke. Amennyiben a Szolgáltató az Üzemeltetőnek az ott meghatározott határidőben a Megállapodás 4.1.4. pontja szerinti értesítést küld, illetve az Üzemeltető a Megállapodás 4.1.4. pontja szerint magasabb szerződéses értékről szerez tudomást, abban az esetben a Jutalék alapja a Szolgáltató általi értesítésben szereplő, illetve az Üzemeltető tudomására jutott érték. Jutalék alapját képezi minden a Szolgáltatási szerződés alapján a Vásárló részéről a Szolgáltatónak ténylegesen kifizetett minden pénzösszeg, illetve ellenérték.

A **Jutalék mértéke** magasabb lehet, amennyiben a Szolgáltató a Szolgáltató-kezelői felületen bizonyos időszakokra vonatkozóan vagy meghatározott akciós vagy last minute csomagoknál marketing/jobb találati eredmény miatt beállítja.

Az Üzemeltető jogosult egyoldalúan, a Szolgáltatónak megküldött elektronikus levélben esetenként a Jutalék összegét részben vagy egészben a Vásárlóra, illetve harmadik személyre engedményezni, partnerének saját jutaléka terhére további kedvezményt adni a szolgáltatás árából. Az Üzemeltető ezen jogosultságát a Szolgáltató az Adminisztrációs Felületén kizárhatja.

- 5.3. A Szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben a Szolgáltató a Vásárlótól a szolgáltatás igénybevétele előtt előleget/foglalót, vagy bármely jogcímen előteljesítést kér, az így a Szolgáltatótól jövőről kerülő összeg Jutalék alapját képezi. Minden olyan esetben, amikor Szolgáltató a Szolgáltatási szerződés alapján, a Vásárló általi szerződésszerű előzetes lemondás miatt a Vásárlónak visszatérítésre köteles, a Jutalék számításánál akkor lehet arányos csökkentő tényezőként figyelembe venni, ha a

visszatérítés tényét és jogalapját a Szolgáltató az Üzemeltető felé a jelen Szerződés 5.4. pontja szerinti számla kiállítására előtti igazolja.

- 5.4. A Szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben a Szolgáltató a Szolgáltatási szerződés megszegése miatt válik kötelese a Vásárlónak bármely összeg visszatérítésére, az a Jutalék mértékét nem csökkenti.
- 5.5. Az Üzemeltető által közvetített és a tárgyhónap utolsó napjáig teljesült foglalások után az Üzemeltető a Szolgáltatónak **havonta** – a tárgyhónapot követő hónap 10. napjáig – **14 napos fizetési határidővel** számlát állít ki. A számla összegét a Szolgáltató a számlán megjelölt fizetési bankszámlaszámra történő banki átutalással köteles a határidő végéig beérkezéleg megfizetni.
- 5.6. **A Szerződő felek megállapodnak, hogy a Magyar Polgári törvénykönyvben meghatározott késedelmi kamat érvényesítésén túl az Üzemeltető jogosult a – bármely összegű – fizetési késedelemben lévő Szolgáltatót hátrébb sorolni a weboldalon a találatok között.**
- 5.7. A Szolgáltató tudomásul veszi, hogy az Megállapodás a Jutalékfizetés rendjének megsértése, valamint minden olyan magatartás, amely arra irányul, hogy az Megállapodással összefüggésben keletkezett bevételeit az Üzemeltető elől eltitkolja, kevesebbnek mutassa, tiltott magatartás, és a Magyar Büntető Törvénykönyv szerint a csalás bűncselekményének alapos gyanúját vetheti fel.

6. PRÉMIUM KLUB KEDVEZMÉNY

- 6.1. Azon Vásárlóknak,
 - a) akik az Üzemeltető által biztosított **PRÉMIUM KLUB TAGSÁGGAL** rendelkeznek a honlapon keresztül történő (Megállapodás 4.1.1. A-C) pontja szerinti) foglalások esetén bármely Szolgáltatónál;
 - b) akik az Üzemeltető által biztosított **PRÉMIUM KLUB KÁRTYÁVAL**, vagy azzal egyenértékű, az Üzemeltetővel partner által kiadott, **PRÉMIUM KLUB LOGÓVAL** ellátott kártyával rendelkeznek, az azt elfogadó belföldi Szolgáltatónál történő közvetlen foglalás esetén is;a Szolgáltató a Szolgáltató-kezelői felületen beállított közvetítói jutalékkal megegyező mértékű kedvezmény adására köteles.
- 6.2. A 6.1. pont szerinti kedvezmény tartalma: a Szolgáltató az Üzemeltető Megállapodás 5. pontjának megfelelően számított Jutalékának megfelelő mértékű kedvezményt köteles biztosítani a Vásárlónak a szolgáltatás értékéből. Ebben az esetben az Üzemeltető Jutaléka nem jogosult.
- 6.3. A Szolgáltató a Szolgáltató-kezelői felületen megjelölheti, hogy Prémium Klub kártya elfogadóhelyé váljon. Ez esetben a Szolgáltató köteles jól látható helyre a szállás bejáratánál/recepciónál az Üzemeltető által megküldött Prémium Klub Elfogadóhelyi matricát kiragasztani. Köteles azon Vendégek részére, akik Prémium Klub Logóval ellátott kártyát a Szolgáltatónak bemutatnak a Szolgáltató-kezelői felületen beállított közvetítói jutalékkal megegyező mértékű kedvezményt adni a szállásköltségből, és azon csomagjainak árából, melyek az Üzemeltető weboldalán szerepelnek.
- 6.4. Szolgáltató nem köteles kedvezményt adni azon vendégek részére, akik más közvetítőn/utazásszervezőn keresztül foglalnak szállást, de Prémium Klub Logóval ellátott kártyával, vagy Prémium Klub tagsággal rendelkeznek.
- 6.5. Egy Prémium Klub Logóval ellátott kártyának a hátoldalán szereplő összes kedvezményezettje teljes jogú Prémium Klub tag.
A kedvezmény igénybevételéhez legalább egy Vásárlónak rendelkeznie kell érvényes Prémium Klub tagsággal.
- 6.6. **A PRÉMIUM KLUB kedvezményre jogosító LOGÓ:**



7. SZELLEMI TULAJDONJOG

- 7.1. A közvetítői tevékenység körében az Üzemeltető minden szellemi tulajdonjog jogosultja, beleértve üzleti módszereit, értékesítési és szolgáltatási ismereteit (know how), marketing- és reklámmódszereit. A Szolgáltató nem formálhat semmiféle jogot ezekkel kapcsolatban. A Szolgáltató semmilyen az Üzemeltető által előállított logót, szlogent, dokumentációt önállóan nem módosíthat, nem alkothat belőlük másodlagos művet.
- 7.2. Az Üzemeltető tulajdonát képezi valamennyi olyan adat, adatbázis, amely a közvetített harmadik személyek, szervezetek személyes és egyéb adatait, elérhetőségét rögzíti.

8. ADATKEZELÉS, ADATVÉDELEM

- 8.1. A Szolgáltató hozzájárul ahhoz, hogy az Üzemeltető a Szolgáltató megadott adatait - a Megállapodásból eredő terjedelemben – kezelje, illetve a Megállapodás teljesítéséhez szükséges mértékben harmadik személyeknek továbbítsa, közvetítő és marketing tevékenysége körében nyilvánosságra hozza.
- 8.2. A Szerződő felek kötelesek az Megállapodás teljesítése során náluk keletkezett adatokról biztonsági mentéseket elkészíteni és harmadik személy részére történő hozzáférést, lopást, vagy az adatok bármilyen károsodását, elvesztését, illetéktelen kezekhez történő továbbítását, eljutását megakadályozni.
- 8.3. Az Üzemeltető jogosult a szálláshely igénybevételét követően a Vásárlónak – a szállásfoglalási rendszer részét képező, az objektív értékelést elősegítő online kérdőív kitöltésével közölt – véleményét közzétenni (a Felhasználó, illetve a Vásárló által megfogalmazott tartalmak).
- 8.4. Az Üzemeltető jogosult a Szolgáltató által megadott e-mail-címre a saját, a Szolgáltatótól különböző partnerei (harmadik személyek), illetve a szolgáltatói szolgáltatásairól promóciós- és reklámanyagokat küldeni.

9. KAPCSOLATTARTÁS, ADATVÁLTOZÁS KÖZLÉSE

- 9.1. A Szerződő felek folyamatos e-mailes, postai és telefonos elérhetőséget biztosítanak, az **elektronikus úton kapott levelekre 24 órán belül**, a postai úton kapott levelekre – amennyiben az nyilatkozatot igényel – haladéktalanul válaszolni kötelesek.
- 9.2. Tekintettel a Szerződő felek közötti folyamatos együttműködés szükségességére, a Szerződő feleket fokozott kötelezettség terheli a tekintetben, hogy az Megállapodásban megadott, vagy egyéb módon – az együttműködés során – a Megállapodással összefüggésben közölt adataikban bekövetkezett változást haladéktalanul közölik a másik féllel.

10. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÖTELEZETTSÉG, FELELŐSÉG

- 10.1. A Szerződő felek az Megállapodás teljesítése körében **kötelesek egymással szorosan együttműködni**, tartózkodnak minden olyan magatartástól, amely egymás Megállapodással érintett lényeges érdekét sértené, illetve kötelesek egymást az Megállapodás teljesítését akadályozó valamennyi körülményről értesíteni, és egyben lehetőség szerint saját hatáskörében eljárni azok elhárítására.
- 10.2. A Szolgáltató tevékenysége során köteles maradéktalanul és szigorúan betartani a Magyar Köztársaság jogrendje szerinti törvények, rendeletek, egyéb jogszabályok, illetve jogforrások rendelkezéseit, a rá vonatkozó bírósági és egyéb hatósági határozatokat, hatósági előírásokat, etikai normákat, egyéb szabályokat, továbbá a jelen Megállapodással összefüggésben harmadik személyekkel kötött szerződésekben foglaltakat. A Szolgáltató ezekből eredő valamely kötelezettségének megszegéséért harmadik személyek irányába kizárólagosan felel, a károsult ezzel összefüggésben keletkezett kártérítési igényét kizárólag közvetlenül a Szolgáltatóval szemben érvényesítheti, ezért az Üzemeltetőt semmilyen felelősség nem terheli. A Szolgáltató tevékenységével összefüggésben az Üzemeltető irányába harmadik személy részéről történő bármely igényérvényesítési kísérlet esetén a Szolgáltató köteles helytállni (az Üzemeltető oldalán perbe lépni), és mindent megtenni az Üzemeltető tehermentesítése érdekében.

- 10.3. Általában tilos a Szerződő felek számára bármilyen tevékenység vagy gyakorlat, amely rossz fényt vet a másik félre vagy más módon rontja a másik fél jó hírnevét és tekintélyét. A Szerződő felek kölcsönösen kijelentik, hogy az Megállapodás harmadik fél jogait nem sérti.
- 10.4. A Szerződő felek nem tartoznak semmilyen felelősséggel a rajtuk kívülálló elháríthatatlan okból eredő kárért (vis major), beleértve, de nem kizárólagossággal a kormányzat tevékenységét, a terrorcselekményeket, a földrengést és más természeti csapásokat, az általuk nem befolyásolható munkakörülményeket és az internetet érintő hálózat-kimaradásokat.

11. AZ MEGÁLLAPODÁS MEGSZÚNÉSE, SZERZŐDÉSSZEGÉS A MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

- 11.1. A Megállapodás határozatlan időre szól.
- 11.2. A Megállapodást az Üzemeltető, vagy a Szolgáltató a másik félhez intézett egyoldalú nyilatkozatával, írásban, indoklás nélkül, 3 (három) **hónapos felmondási idővel** bármikor felmondhatja (rendes felmondás).
- 11.3. Az Megállapodás bármelyik fél a másik félhez intézett egyoldalú nyilatkozatával, írásban **azonnali hatállyal felmondhatja**, ha a másik fél az Megállapodásban vállalt vagy jogszabályon alapuló lényeges kötelezettségét súlyosan megszegi (rendkívüli felmondás).
Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, de nem kizárólagosan:
- a Szolgáltató a Szolgáltatási szerződés létrejötte előtt megadja közvetlen elérhetőségét a Vásárlónak, vagy bármely módon közvetlen kapcsolatot kezdeményez vagy fogad a Vásárlóval;
 - valótlanul állítja a Vásárló általi lemondást a Szolgáltatási szerződés teljesülése ellenére;
 - a Szolgáltatási szerződést megszegve, vagy annak létrejötte előtt az ajánlati kötöttség ideje alatt mának értékesíti a szálláshelyet.
- 11.4. A Megállapodás tartós jogviszony jellegére figyelemmel a Szerződő felek megállapodnak, hogy az Üzemeltető fenntartja magának a jogot, hogy a Jutalék mértékét vagy a Megállapodás egyéb rendelkezéseit bármikor egyoldalúan módosíthassa. Erről a Szolgáltatót 15 nappal előre írásban (legalább elektronikus levélben) köteles értesíteni, és egyúttal felhívni arra, hogy 15 napon belül írásban (legalább elektronikus levélben) nyilatkozzon arról, hogy a Megállapodást az a módosításra tekintettel is fenn kívánja –e tartani. Amennyiben a Szolgáltató határidőn belül úgy nyilatkozik, hogy a Megállapodást nem kívánja fenntartani, abban az esetben a Megállapodás a nyilatkozat közlésével a jövőre nézve hatályát veszti. Amennyiben úgy nyilatkozik, hogy a Megállapodást ezen feltételekkel is fenn kívánja tartani, avagy a megadott határidőn belül nem nyilatkozik úgy a Megállapodás megfelelő pontjai módosulnak. A Szolgáltatót e körben fokozott felelősség terheli a Megállapodás módosításainak követése tekintetében, amely elmaradásából eredő következményeket (Megállapodás módosulása) viselni köteles.
- 11.5. Az Megállapodást az Üzemeltető a Szolgáltatóhoz intézett egyoldalú nyilatkozatával, írásban azonnali hatállyal felmondhatja, ha arról szerez tudomást, hogy a Szolgáltatóval szemben csőd-, felszámolási, vagy végelszámolási eljárás van folyamatban, illetőleg a tevékenysége végzésére feljogosító engedélye megszűnt (működési engedély lejárt, visszavonták), vagy tevékenységétől egyébként eltiltották, jogosultságát felfüggesztették.
- 11.6. Ha a Szolgáltató kötelezésszegése ad okot a rendkívüli felmondásra Üzemeltető jogosult hibapontokat adni Szolgáltatónak az alábbi esetekben abból a célból, hogy Szolgáltatót jelen szerződésben meghatározott korrekt együttműködésre ösztönözze. Az Üzemeltető az alábbi esetekben jogosult hibapontokat adni:
- a) a Szolgáltató elérhetőségeit a holnapon közzéteszi, vagy a Vásárlóval a kommunikáció során közli
 - b) Szolgáltató a Vásárlónk tett szállásajánlatát nem tartja annak lejártáig
 - c) Szolgáltató a Vásárlónak magasabb áron kínálja szolgáltatását, mint más weboldalon, vagy csökkentett szolgáltatást ad ugyanazért az árért
 - d) Szolgáltató a Vásárló által a holnapon lefoglalt szobát nem tartja fent, és erről az Üzemeltető értesül
 - e) Szolgáltató lemondja vagy No-Show-nak jelöli a Szolgáltató-kezelői felületen azt a Vásárló, amely lemondását Szolgáltatóval nem közölte, vagy rendben megérkezett a Szolgáltatóhoz
 - f) Szolgáltató 24 órán belül nem reagál a Vásárló megkeresésére
 - g) Egyéb esetekben, melyek a Vásárlókkal szemben inkorrekt magatartást mutatnak –

A Szerződő felek megállapodnak, hogy az Üzemeltető jogosult a hibapontok rendszerét saját hatáskörben, egyoldalúan kialakítani, és szolgáltatások hatékony ellenőrzése és a minőségbiztosítási érvényesülése céljából megítélése szerint módosítani.

Üzemeltető jogosult a hibapontok miatt a Szolgáltatót időszakosan hátrébb sorolni a weboldalon a találatok között.

Amennyiben a Szolgáltató fél éven belül minimum három alkalommal hibapontot kap, úgy Üzemeltető jogosult szerződést bontani, vagy saját választása szerint, határozatlan ideig szüneteltetni tevékenységét.

Adott szerződésszegéshez kapcsolódó hibapontok az Üzemeltető által a szerződésszegés időpontját követő 6 (hat) hónap után törlésre kerülnek.

- 11.7. A Megállapodás megszűnése esetén a már korábban megtörtént, a megállapodás megszűnését követő időpontra szóló foglalásokat a Szolgáltató – a szerződött áron – köteles teljesíteni. Amennyiben a Megállapodás az Üzemeltető által jogszerűen gyakorolt rendkívüli felmondással szűnik meg, a felmondás alapjául szolgáló, a Szolgáltató Vásárlóknak nyújtott szolgáltatásának minőségével összefüggő okról az Üzemeltető a Vásárlót tájékoztathatja. Ebben az esetben a Vásárló, amennyiben az adott Szolgáltató szolgáltatásait így már nem kívánja igénybe venni, foglalását az adott időpontra vagy időszakra vonatkozóan más Szolgáltató kiválasztásával a honlapon keresztül vagy telefonon az Üzemeltetőnél módosíthatja. Amennyiben a foglalásmódosítás nem jár sikerrel, illetve a Vásárló a módosítást nem kívánja, a Vásárló a szállásfoglalástól elállhat. A Vásárló -e pontban szabályozott elállása esetén az ebből eredő kárát – beleértve a Szolgáltatónak általa megfizetett foglaló összegét is – közvetlenül Szolgáltatótól követelheti.
- 11.8. Az Megállapodás bármely okból történő megszűnése esetén a Szerződő felek **30 napon belül** kötelesek egymással elszámolni. Ezen elszámolási időszakon túlnyúló időpontra szóló foglalás esetén a foglalással érintett időpontot követő 30 napon belül pótlólagos elszámolásra kerül sor.
- 11.9. Az Megállapodás a Szerződő felek közös megegyezésével módosítható vagy megszüntethető. A módosítás vagy közös megegyezéssel történő megszüntetés kizárólag mindkét fél által cégszerűen aláírt írásbeli formában érvényes.
- 11.10. Ha az Megállapodás valamely rendelkezését érvénytelennek nyilvánítják, vagy az Megállapodás valamely rendelkezése a továbbiakban nem alkalmazható, az a Megállapodás többi pontjának érvényességét és alkalmazhatóságát nem érinti. A Szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy az érvénytelen rendelkezés körében közös megegyezéssel módosítják az Megállapodás.
- 11.11. A Szolgáltató azon az alapon, hogy megítélése szerint az Üzemeltető nem közvetít megfelelő számú jogügyletet, bármely jogcímen kártérítést – biztatási kár, elmaradt haszon, egyéb kár – az Üzemeltetőtől nem követelhet, az Megállapodást rendkívüli felmondással nem szüntetheti meg.

12. JOGHATÓSÁG, HATÁSKÖR, ILLETÉKESÉG, ALKALMAZANDÓ JOG

- 12.1. A Szerződő felek megállapodnak, hogy a jelen jogviszonyból esetlegesen keletkező vitás kérdéseiket békés úton, tárgyalással kívánják rendezni, amennyiben azonban ez nem vezet eredményre, kikötik a Magyar Köztársaság Bíróságainak joghatóságát, azon belül – hatáskörtől függően – a Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság és a Székesfehérvári Törvényszék alávetésen alapuló kizárólagos illetékességét.
- 12.2. Az Szerződő felek egymás közötti jogviszonyában az irányadó jog – anyagi és eljárásjogi tekintetben egyaránt – a magyar jog.

A Megállapodást a Szerződő felek – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

A Szolgáltató kifejezetten úgy nyilatkozik, hogy a Megállapodás valamennyi pontját elolvasta, és egyenként értelmezte.

Hatályos szövegezés:

2013. augusztus 1-től

Alkalmazandó az ezt követően létrejött, és fennálló szerződésekre.

A jelen szerződés szövege szerzői jogvédelem alatt áll, annak felhasználása kizárólagosan a jelen szerződés szerinti felek közötti jogviszony létesítésére megengedett. A szerzői jog megsértése anyagi felelősséget keletkeztet.

A szerzői jog jogosultja:

Csetneki Ügyvédi Iroda

Dr. Csetneki Attila ügyvéd

1051 Budapest, Hercegprimás utca 11. I. em.

drcsetneki@csetneki.eu

www.csetneki.eu